SPARTANE

Expediente bilingüe Agente 52 · Logística, aduanas y comercio exterior

2026-11-10 16:19 · 0.25 s reales

El expediente bilingüe: cada término con su equivalente

Escena: la aduana, el agente aduanal y el importador pide el expediente y se entrega el mismo día
Lo devolvió el agente en `POST /armar-expediente`

Par de idiomas	es-en
Formato	expediente-tercero
Cuadre de términos	estado: cuadra; terminos origen: 3; terminos en tabla: 3; con equivalente: 3; sin equivalente: 0; diferencia: 0; detalle: cada termino del original tiene su renglon
¿Apto para firma?	sí
¿Certifica la traducción?	no
Quién decide	una persona, fuera de este agente: POST /expediente/aprobar con X-Admin-Key
Término	dictamen → audit opinion
Término	registro → record
Término	muestra → sample

Contenido íntegro de la respuesta real del agente en esta corrida. El formato y el glosario son de demostración (treinta términos generales). Los reales los define la empresa con el tercero que le pide el expediente. El agente no traduce por su cuenta: lo que no está en el glosario lo marca.